

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

SKU: UBCHOE

Hood for charcoal - charcoal ovens



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Hood for Charcoal Ovens

1. General Information

Thank you for choosing our Hood for Charcoal Ovens. This product is designed for use with charcoal ovens to effectively extract smoke and odors, ensuring a cleaner and safer cooking environment. Please read this manual thoroughly before installation and use to ensure optimal performance and safety.

2. Safety Information

- Installation Safety: Always install the hood according to the manufacturer's instructions. Ensure that the installation area is well-ventilated and free from any flammable materials.
- Electrical Safety: Ensure that all electrical connections comply with local regulations and that the power supply is turned off during installation.
- Fire Safety: Never operate the hood while the charcoal oven is in use without monitoring. Have a fire extinguisher nearby in case of emergency.
- Maintenance Safety: Regularly check for any defects or malfunctions. Do not use the hood if it appears damaged or is not operating correctly.
- Health Safety: Do not touch the hood or any connected components during operation as they may be hot. Use protective gear when cleaning and maintaining the product.

3. Product Specifications

- Model: UBCHOE
- Material: Stainless Steel
- Dimensions: 1200 x 900 x 600 mm
- Weight: 50 kg
- Airflow Rate: 3000 m³/h
- Noise Level: 60 dB
- Power Supply: 230V/50Hz

4. Setup and Installation

1. Location Selection: Choose an appropriate location above the charcoal oven for the hood. Ensure enough clearance for safe operation.

2. Mounting the Hood:

- Use measuring tape to determine the height at which the hood will be installed, ideally 700-900 mm above the cooking surface.
- Use a level to ensure the hood is mounted evenly.
- Securely attach the hood brackets to the wall or ceiling using appropriate anchors and screws.

3. Connecting Ducts:

- Connect the ducting to the top outlet of the hood. Ensure that ducting is properly sealed to avoid leaks.
- If using a filter, ensure it is correctly positioned according to manufacturer's guidelines.

4. Electrical Connection:

- Connect the power supply to the hood, ensuring all connections are tight and insulated.
- Turn on the power supply and check that the hood operates correctly.

5. Operation

1. Before operation, ensure that the charcoal oven is set up and ready to use.
2. Turn on the hood using the designated switch.
3. Adjust the speed settings according to the intensity of smoke and odors produced.
4. Monitor the operation and ensure that the airflow remains effective.

6. Cleaning and Maintenance

- Routine Cleaning: Clean the exterior surfaces regularly with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cleaners that may scratch the surface.
- Filter Maintenance: If applicable, remove and clean the grease filters as per the manufacturer's instructions. Ensure they are dry before reinstallation.
- System Checks: Perform regular checks of the electrical components and ducting for any buildup of grease or blockages.

7. Troubleshooting

- Hood Not Operating: Check the power supply and ensure that the switch is on. Inspect for any blown fuses.
- No Smoke Extraction: Verify that there are no blockages in the ducting and that the filters are clean.
- Excessive Noise: Inspect the motor for any debris and ensure that it is securely mounted.

8. Disposal

Dispose of the hood in accordance with local waste disposal regulations. Metal components may be recyclable. Ensure all electronic components are disposed of safely and responsibly.

9. Contact

For further inquiries or support, please contact us:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220

- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase. We hope you enjoy using your Hood for Charcoal Ovens!

DE DEUTSCH

Produktmanual für die Abzugshaube für Holzkohleöfen

1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Abzugshaube für Holzkohleöfen von GGM Gastro. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Luftqualität in Ihrer Küche zu verbessern, indem es Rauch, Dämpfe und Gerüche effektiv entfernt. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie die Abzugshaube sicher und effizient verwenden.

2. Sicherheitsinformationen

- Installationsort: Installieren Sie die Abzugshaube nur in gut belüfteten Räumen.
- Stromversorgung: Stellen Sie sicher, dass der Stromanschluss mit der Spannung des Geräts übereinstimmt. Schützen Sie das Gerät vor Wasser und Feuchtigkeit.
- Erdung: Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein, um elektrische Schläge zu vermeiden.
- Benutzung: Verwenden Sie die Abzugshaube nur in Verbindung mit Holzkohleöfen. Vermeiden Sie die Nutzung bei geschlossenen Objekten.
- Reinigung: Reinigen Sie die Haube regelmäßig, um die Brandsicherheit zu gewährleisten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Wartung: Ein unbefugter Eingriff kann die Sicherheit gefährden und führt zum Verlust der Garantie.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: Abzugshaube für Holzkohleöfen
- Material: Edelstahl
- Bauform: Wandmontage
- Maße (BxHxT): 1200 x 600 x 500 mm
- Luftstrom: 1.500 m³/h
- Lautstärke: 60 dB
- Energieeffizienz: Klasse B
- Filtertyp: Aluminiumfettfilter, waschbar

4. Einrichtung und Installation

1. Ort wählen: Wählen Sie einen Platz über dem Holzkohleofen, wo die Haube effektiv Rauch und Dämpfe einfangen kann.
2. Wandmontage: Markieren Sie die Befestigungspunkte an der Wand. Bohren Sie Löcher und setzen Sie die Dübel in die Wand ein.
3. Befestigung: Montieren Sie die Abzugshaube an der Wand, indem Sie die Schrauben in die vorgebohrten Löcher einsetzen.
4. Stromanschluss: Schließen Sie die Abzugshaube gemäß den elektrischen Spezifikationen des Geräts an und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß geerdet ist.

5. Betrieb

- Schalten Sie die Abzugshaube ein, bevor Sie den Holzkohleofen anzünden.
- Wählen Sie die gewünschte Leistungseinstellung über das Bedienfeld.
- Nach der Verwendung sollte die Haube mindestens 10 Minuten laufen, um verbleibende Dämpfe zu entfernen.

6. Reinigung und Wartung

- Entfernen Sie den Fettfilter mindestens einmal im Monat und reinigen Sie ihn mit warmem Wasser und Spülmittel.
- Wischen Sie die Außenseite der Haube regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

7. Fehlersuche

- Problem: Haube funktioniert nicht.
 - Lösung: Überprüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Problem: Unzureichender Luftstrom.
 - Lösung: Reinigen Sie den Fettfilter und stellen Sie sicher, dass keine Objekte die Zu- oder Abluft blockieren.
- Problem: Geräuschpegel zu hoch.
 - Lösung: Überprüfen Sie die Befestigungen der Haube, um sicherzustellen, dass sie richtig montiert ist.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach dem Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Entfernen Sie alle elektronischen Komponenten und trennen Sie die Teile entsprechend den örtlichen

Recyclingrichtlinien.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice:

- E-Mail: info@ggmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor de Huid voor Houtskoolovens - UBCHOE

1. Algemene Informatie

De Huid voor Houtskoolovens UBCHOE is ontworpen om een efficiënte en veilige ventilatieoplossing te bieden voor houtskoolovens. Het product is vervaardigd met hoogwaardige materialen en voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

2. Veiligheidsinformatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert of gebruikt.
- Zorg ervoor dat het apparaat alleen wordt gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen.
- Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte om ophoping van rook en dampen te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen en stoffen.
- Zorg ervoor dat het systeem goed is aangesloten voor gebruik en dat er geen lekken zijn.
- Voer regelmatig inspecties uit om ervoor te zorgen dat alle componenten goed functioneren.
- Bij tekenen van schade of slijtage, stop het gebruik en neem contact op met een professioneel.

3. Productspecificaties

- Afmetingen: 2400 x 1050 x 650 mm
- Materiaal: RVS 304
- Maximale luchtdoorvoer: 4000 m³/h
- Voltage: 230 V
- Frequentie: 50 Hz
- Vermogen: 1,1 kW
- Kleur: RVS met een matte afwerking

4. Installatie en opstelling

- Zorg ervoor dat u een geschikte locatie heeft voor de installatie, bij voorkeur dicht bij de houtskooloven en in een goed geventileerde ruimte.
- Bevestig de schoorsteenbevestigingen aan het plafond of de muur volgens de bijgeleverde instructies.
- Sluit de afvoerpijp aan op de huid en zorg ervoor dat deze stevig vastzit om lekken te voorkomen.
- Controleer of alle aansluitingen goed zijn vastgedraaid.
- Sluit de voeding aan volgens de elektrische behoeftes en schakel het apparaat in om te testen.

5. Bediening

- Zet de ventilator aan met behulp van de schakelaar aan de voorkant van het apparaat.
- Pas de snelheid aan naar wens met de meegeleverde regeling.
- Zorg ervoor dat de ventilator altijd in werking is tijdens het gebruik van de houtskooloven om rook en dampen effectief af te voeren.

6. Schoonmaak en onderhoud

- Voor een optimale werking, maak het apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
- Controleer de luchtfilter maandelijks en vervang deze indien nodig.
- Zorg ervoor dat er geen stof of vuil zich ophoopt rond de ventilatoropeningen.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Ventilator werkt niet.
Oplossing: Controleer of het apparaat is aangesloten en de schakelaar is ingeschakeld.
- Probleem: Slechte luchtcirculatie.
Oplossing: Controleer op verstoppingen in de afvoerpijp of het filter, en reinig deze indien nodig.
- Probleem: Er is een vreemd geluid.
Oplossing: Controleer op losse onderdelen of een geblokkeerde ventilator.

8. Afvalverwerking

Bij het weggooien van het apparaat, volg de lokale richtlijnen voor de verwijdering van elektronische apparaten. Zorg ervoor dat alle elektrische onderdelen worden verwijderd en op een veilige manier worden verwerkt.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u ons bereiken op:

Email: info@gmgastro.com

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Campana para Horno de Carbón UBCHOE

1. Información General

Gracias por elegir la Campana para Horno de Carbón UBCHOE. Este producto ha sido diseñado para optimizar la eficiencia y seguridad en el uso de hornos de carbón, garantizando un ambiente de trabajo más saludable.

2. Información de Seguridad

Antes de utilizar la Campana UBCHOE, es vital seguir todas las instrucciones de seguridad:

- Instalación: Asegúrese de que la campana esté instalada por un profesional calificado para evitar riesgos de incendio.
- Uso: Nunca opere la campana sin haberla conectado correctamente a la fuente de energía y sin haber instalado el sistema de extracción adecuado.
- Mantenimiento: Realice la limpieza y el mantenimiento regularmente para evitar acumulaciones de grasa que podrían provocar incendios.
- Ventilación: Asegúrese de que el área de trabajo esté adecuadamente ventilada para prevenir la acumulación de gases nocivos.
- Daños: Si la campana presenta daños, no la utilice y comuníquese con el servicio de atención al cliente.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

La Campana para Horno de Carbón UBCHOE está equipada con las siguientes especificaciones técnicas:

- Dimensiones: 1200 mm (ancho) x 900 mm (profundidad) x 500 mm (alto)
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Potencia: 220V
- Capacidad de Extracción: 1000 m³/h
- Nivel de Ruido: 65 dB
- Accesorios Incluidos: Filtros de grasa, soporte de montaje
- Peso: 75 kg

4. Configuración e Instalación

Para instalar la Campana UBCHOE, siga estos pasos:

1. Selección del Lugar: Elija un lugar que tenga proximidad al horno de carbón y con suficiente espacio para la explotación del humo.
2. Montaje de la Campana: Utilice los soportes de montaje incluidos y fije la campana en la pared o el techo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
3. Conexión Eléctrica: Conéctese a una fuente de alimentación adecuada de 220V. Esto debe realizarlo un electricista certificado.
4. Instalación del Sistema de Extracción: Asegúrese de que el sistema de ductos para la extracción de humo esté correctamente instalado y sellado.
5. Prueba de Funcionamiento: Antes de usar, encienda la campana para verificar que todos los componentes funcionen correctamente.

5. Operación

Para operar la Campana UBCHOE:

1. Encienda la campana utilizando el interruptor de encendido.
2. Ajuste la potencia de extracción según la necesidad del uso.
3. Siempre supervise el funcionamiento durante el uso del horno de carbón.

6. Limpieza y Mantenimiento

Realice tareas de limpieza regularmente:

- Filtros: Limpie los filtros de grasa al menos una vez a la semana. Lave con agua caliente y detergente.
- Superficie: Limpie la superficie de acero inoxidable con un paño húmedo y productos específicos para acero inoxidable.
- Inspección Regular: Verifique todos los componentes eléctricos y mecánicos regularmente y reemplace cualquier pieza dañada.

7. Solución de Problemas

Si la campana presenta problemas, consulte la siguiente guía:

- No enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- Fugas de humo: Asegúrese de que no haya obstrucciones en el sistema de extracción y que esté bien sellado.
- Ruidos excesivos: Revisa que los filtros estén limpios y verifique el estado de los ventiladores.

8. Eliminación

Al final de la vida útil de la Campana UBCHOE, elimínela de acuerdo con las normativas locales. Recicle los componentes siempre que sea posible.

9. Contacto

Para asistencia, comuníquese con nosotros:

- Correo Electrónico: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation

1. Informations Générales

Ce manuel fournit des instructions complètes pour l'utilisation et l'entretien de la hotte pour les fours à charbon UBCHOE. Ce produit est conçu pour offrir une ventilation optimale lors de l'utilisation de fours à charbon, garantissant une cuisson efficace et sécuritaire.

2. Informations de Sécurité

- Ce produit doit être installé par un professionnel qualifié.
- Ne jamais utiliser la hotte sans une ventilation adéquate.
- Ne pas placer d'objets inflammables à proximité de la hotte.
- Assurez-vous que la hotte est bien branchée et raccordée selon les instructions.
- Éteignez toujours la hotte avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- En cas de dysfonctionnement, déconnectez l'alimentation électrique et contactez le service clientèle.

3. Aperçu du Produit et Spécifications

Spécifications Techniques

- Modèle : UBCHOE
- Type : Hotte de ventilation pour fours à charbon
- Matériau : Acier inoxydable
- Dimensions : (à préciser sur la page du produit)
- Débit d'air : (à préciser sur la page du produit)
- Niveau sonore : (à préciser sur la page du produit)

4. Installation et Mise en Place

1. Préparation : Vérifiez que toutes les pièces et le matériel d'installation sont présents.
2. Emplacement : Choisissez un emplacement adéquat pour la hotte, près du four à charbon.
3. Montage :
 - Fixez la hotte au mur ou au plafond selon les instructions fournies avec le produit.
 - Assurez-vous que tous les supports sont solidement fixés.
4. Raccordement électrique : Connectez le produit à une source d'alimentation conforme aux spécifications.
5. Test : Allumez la hotte pour vérifier son bon fonctionnement avant la première utilisation.

5. Fonctionnement

- Activez la hotte en utilisant le panneau de commande.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation appropriée en fonction de la cuisson.
- Surveillez les indicateurs pour tout message d'erreur.

6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez la hotte avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon doux et un détergent non abrasif.
- Les filtres doivent être lavés régulièrement selon l'utilisation. Retirez-les délicatement et lavez-les à l'eau chaude savonneuse.
- Assurez-vous que tous les composants sont secs avant de les réinstaller.

7. Dépannage

- La hotte ne s'allume pas : Vérifiez la connexion électrique.
- Niveau de bruit anormal : Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets bloquant le ventilateur.
- Mauvaise extraction d'air : Nettoyez les filtres et vérifiez le conduit d'évacuation.

8. Élimination

- Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères.
- Suivez les réglementations locales sur le recyclage.
- Contactez votre centre de déchets local pour une élimination appropriée des appareils électroménagers.

9. Contact

Pour toute question ou assistance :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto

1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del prodotto per il Cappuccio per Forni a Carbone UBCHOE di GGM Gastro. Questo prodotto è progettato per ottimizzare la ventilazione e mantenere un ambiente di cucina salubre.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti ben ventilati per prevenire accumuli di fumi nocivi.
- Verificare che tutte le connessioni elettriche siano sicure e conformi alle normative locali.
- Non utilizzare il cappuccio in presenza di sostanze infiammabili.
- Seguire sempre le indicazioni di sicurezza quando si effettuano manutenzioni o pulizie.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di malfunzionamento, contattare subito il servizio assistenza.

3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- Modello: UBCHOE
- Tipo: Cappuccio per Forni a Carbone
- Dimensioni: 1200 mm x 1000 mm x 600 mm
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Capacità di aspirazione: 2000 m³/h
- Alimentazione: 230V, 50Hz
- Certificazioni: CE, conforme alle normative di sicurezza.

4. Installazione e Montaggio

- Assicurarsi di avere tutti gli strumenti necessari: cacciavite, trapano, livello.
- Scegliere un luogo di installazione sopra il forno.
- Fissare il cappuccio al soffitto utilizzando le viti fornite.
- Collegare il sistema di ventilazione e assicurarsi che sia ben sigillato.
- Collega l'alimentazione elettrica seguendo le normative vigenti.
- Accertati che il cappuccio sia stabile e in posizione verticale utilizzando il livello.

5. Funzionamento

- Accendere il cappuccio utilizzando l'interruttore principale.
- Regolare la potenza dell'aspirazione in base alle necessità cliccando sui comandi.
- Monitorare il funzionamento e assicurarsi che non ci siano anomalie nel suono o nella vibrazione.

6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne il cappuccio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido e detergente delicato per pulire la superficie in acciaio inossidabile.
- Pulire regolarmente i filtri di aspirazione per mantenere l'efficienza.
- Controllare periodicamente le componenti elettriche per eventuali segni di usura o danni.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il cappuccio non si accende, controllare il collegamento elettrico.
- Se l'aspirazione è insufficiente, pulire i filtri.
- Se emette rumori strani, verificare il corretto montaggio e l'allineamento delle parti.

8. Smaltimento

Al termine della vita utile del prodotto, smaltire secondo le normative locali. Non gettare le parti elettriche nei rifiuti domestici. Contattare un centro di smaltimento autorizzato.

9. Contatti

Per assistenza o ulteriori informazioni, contattaci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania.